



Asamblea General
Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

A/45/82 ✓
S/21083
15 de enero de 1990
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

ASAMBLEA GENERAL
Cuadragésimo quinto período de sesiones
LA SITUACION EN KAMPUCHEA

CONSEJO DE SEGURIDAD
Cuadragésimo quinto año

Carta de fecha 15 de enero de 1990 dirigida al Secretario General
por el Representante Permanente de Kampuchea Democrática ante las
Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones del Gobierno de Coalición de Kampuchea Democrática y la Resistencia Nacional Camboyana bajo la dirección de S.A.R. Samdech Norodom Sihanouk, tengo el honor de adjuntarle para su información una grabación de vídeo 1/, una transcripción de esa grabación y fotografías de varios soldados vietnamitas disfrazados de soldados del ejército del régimen títere de Phnom Penh, que fueron capturados por la Resistencia Nacional Camboyana en Bar Lang (provincia de Battambang) el 2 de noviembre de 1989, es decir, más de un mes después de la supuesta "retirada total" de las fuerzas vietnamitas de Camboya.

Le agradecería que tuviera la amabilidad de hacer distribuir esta carta, la transcripción de la grabación de vídeo y las fotografías de los soldados vietnamitas disfrazados como documento oficial de la Asamblea General, en relación con el tema titulado "La situación en Kampuchea", y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) THIOUNN Prasith
Representante Permanente

Notas

1/ El Secretario General recibió una copia de la grabación de vídeo, que puede consultarse en la Sección de Referencias y Bibliografía de la Biblioteca Dag Hammarskjöld, oficina L-211.

Anexo

**PRUEBAS RELATIVAS A LOS SOLDADOS VIETNAMITAS DISFRAZADOS
CAPTURADOS POR LAS FUERZAS DE LA RESISTENCIA NACIONAL
CAMBOYANA EL 2 DE NOVIEMBRE DE 1989 EN BAR LANG, DISTRITO
DE SAMLAUT, PROVINCIA DE BATTAMBANG**

Las fotografías adjuntas corresponden a los soldados vietnamitas de la División 330 capturados por las fuerzas de la Resistencia Nacional Cambojana el 2 de noviembre de 1989, es decir, un mes después de que Viet Nam alegara una retirada total de sus tropas. Fueron capturados en Bar Lang, en el distrito de Samlaut, provincia de Battambang. Bar Lang dista unos 12 kilómetros de la frontera entre Camboya y Tailandia.

Tras la caída de la estratégica ciudad de Pailin el 22 de octubre de 1989 y de la cabeza de distrito de Samlaut el 27 de octubre, los vietnamitas han intentado lanzar un movimiento envolvente desde Treng y la Ruta 10 a fin de recuperar Pailin.

Sin embargo, las fuerzas de la Resistencia Nacional Cambojana han rechazado con éxito sus intentos.

Los soldados vietnamitas capturados en Bar Lang se ocultaban allí esperando al grueso de las tropas vietnamitas.

Sólo durante el mes de noviembre, más de 7.000 soldados vietnamitas de refresco fueron enviados desde Viet Nam a Battambang y la Ruta 10.

Todo esto prueba claramente la afirmación de S.A.R. Samdech Norodom Sihanouk de que la guerra en Camboya no es una guerra civil. Es una guerra entre la Resistencia Nacional Cambojana y los ocupantes vietnamitas. S.A.R. Samdech Norodom Sihanouk ha señalado también que los vietnamitas mantienen aún gran número de soldados en Camboya, disfrazados de soldados títeres u ocultos en la selva.

Los soldados vietnamitas disfrazados capturados proporcionaron la siguiente información:

- I. - Me llamo Tran Van Binh.
- Tengo 30 años de edad.
- Nací en el distrito de Thoo Thyen, en la provincia de Long An.
- Mi padre se llama Tran Van Hung y mi madre Nguyen Thi Bang. Los dos son granjeros.
- Fui alistado el 4 de abril de 1989.
- Fui enviado a la División 868.
- Recibí instrucción en la escuela militar de Dong Tam durante tres meses.
- He aprendido a utilizar el fusil AK.
- Fui enviado a Camboya el 2 de agosto de 1989 por la Carretera 1.
- Llegué con otros soldados en cuatro camiones.
- Tras llegar a Battambang, fui asignado al Regimiento 3 de la División 330.
- Mi unidad estaba estacionada en Bar Lang.
- Fui capturado por la Resistencia Cambojana el 2 de noviembre de 1989.

- II. - Me llamo Phan Van Bay.
- Fui capturado en Bar Lang el 2 de noviembre de 1989.
- III. - Me llamo Nguyen Duong Hai.
- Fui capturado en Bar Lang el 2 de noviembre de 1989.
- IV. - Me llamo Nguyen Van Ut.
- Fui capturado en Bar Lang el 2 de noviembre de 1989.
- V. - Me llamo Nguyen Tan Buu.
- Fui capturado en Bar Lang el 2 de noviembre de 1989.
- VI. - Me llamo Do Van Thanh.
- Fui capturado en Bar Lang el 2 de noviembre de 1989.
- VII. - Me llamo Le Van Hiep.
- Fui capturado en Bar Lang el 2 de noviembre de 1989.

PICTURES OF SOME VIETNAMESE DISGUISED TROOPS
CAPTURED BY THE CAMBODIAN NATIONAL RESISTANCE FORCES
ON 2 NOVEMBER 1989 AT BAR LANG, SAMLAUT DISTRICT
BATTAMBANG PROVINCE



Name: TRAN VAN BINH
Age : 30 years old
Regiment 3
Vietnamese army Division 330



Name: PHAN VAN BAY
Age : 25 years old
Vietnamese army Division 330

/...



Name: NGUYEN DUONG HAI
Age : 25 years old
Regiment 3
Vietnamese army Division 330



Name: NGUYEN VAN UT
Age : 34 years old
Regiment 3
Vietnamese army Division 330



Name: NGUYEN TAN BUU
Age : 28 years old
Regiment 3
Vietnamese army Division 330



Name: DO VON THANH
Age : 24 years old
Battalion 9
Vietnamese army Division 330



Name: LE VAN HIEP
Age : 32 years old
Vietnamese army
Division 330



A group of 9 Vietnamese disguised soldiers captured
at Bar Lang, Battambang province, on 2 November 1989